

Luke 1:26-33

Now in the sixth month the angel Gabriel was sent by God to a city of Galilee named Nazareth, to a virgin betrothed to a man whose name was Joseph, of the house of David. The virgin's name was Mary. And having come in, the angel said to her, "Rejoice, highly favored one, the Lord is with you; blessed are you among women!" But when she saw him, she was troubled at his saying, and considered what manner of greeting this was.

ルカ 1:26-33

六ヶ月目に、御使ガブrielが、神からつかわされて、ナザレというガリラヤの町の一処女のもとにきた。この処女はダビデ家の出であるヨセフという人のいいなづけになつていて、名をマリヤといつた。御使がマリヤのところにきて言った、「恵まれた女よ、おめでとう、主があなたと共におられます」。この言葉にマリヤはひどく胸騒ぎがして、このあいさつはなんの事であろうかと、思いめぐらしていた。

Then the angel said to her, "Do not be afraid, Mary, for you have found favor with God. And behold, you will conceive in your womb and bring forth a Son, and shall call His name JESUS. He will be great, and will be called the Son of the Highest; and the Lord God will give Him the throne of His father David. And He will reign over the house of Jacob forever, and of His kingdom there will be no end."

すると御使が言った、「恐れるな、マリヤよ、あなたは神から恵みをいただいているのです。見よ、あなたはみごもって男の子を産むでしょう。その子をイエスと名づけなさい。彼は大なる者となり、いと高き者の子と、となえられるでしょう。そして、主なる神は彼に父ダビデの王座をお与えになり、彼はとこしえにヤコブの家を支配し、その支配は限りなく続くでしょう」

Responding to Christmas

-Mary-

クリスマスへ の応答

-マリア編-



God and the Church need you, now

- It's not that God had to have Mary, but God used Mary =God created us to use (Bible, mission, establish)
- Not because of her ability or qualification
- God wants to use you to do great things beyond your abilities or capabilities
- Are you available for God to use you whenever He needs you?

今、あなたは神様と教会 に必要とされている

- 神様はマリアを必要、とはしておられなかつたが、あえてマリアを用いられた=人間を創造されたのは用いる為（聖書、宣教、形成）
- 彼女に能力や資格があつたわけではない
- 神様はあなたを用い、あなただけの力では出来ない大きな事を成し遂げようとおられます
- いつでも用いられるように、準備、待機できていますか？

Instead of being perplexed by unknown, courageously take next steps that are in front of you

- Teenage Mary's courage (possibly fearful over unknown future)
- He who is in you is greater than he who is in the world. **1 John 4:4**
- Your word *is* a lamp to my feet. **Psalm 119:105**
- As you are "looking unto Jesus, the author and finisher of *our* faith", taking even small steps daily to move forward in Christ? **Hebrews 12:2**

将来の不安に戸惑うよりも、目の前に導かれていく、次の数歩を勇気を持って歩こう

- 10代の少女マリアの勇気 (不安や分からない事だけであったであろうが)
- あなたがたのうちにいますのは、世にある者よりも大いなる者なのである。 **1ヨハネ4:4**
- あなたの御言葉は我が足のともしび **詩篇119:105**
- 「信仰の導き手であり、またその完成者であるイエスを仰ぎ見つつ」、日々少しづつでも前進できていますか? **ヘブル12:2**

Accepting the entirety of God will trigger greater blessing

- As God accepting our everything, let's accept the entirety of God
- Don't be fearful of God's blessing
- Pick and choose
- all things work together for good **Romans 8:28**
- Are you gladly accepting God and His blessing without judging based on preconceived idea, limited knowledge or appearance?

更なる偉大な祝福は神様の全てを受け入れる所から始まる

- 私達の全てを受け入れて下さった神様の全てを受け入れよう
- 神の恵みを恐れないように好き嫌い
- 万事を益となるようにして下さる **ローマ8:28**
- 固定概念や外見や自己理解にとらわれず、神様と神様が与えて下さっている恵みを受け入れられていますか?

As You have forgiven and loved and accepted us, we accept You:

- Thank you for willing to use us. Please use us to fulfill Your mission.
- Guide us with Your words and strengthen us with courage as we take next steps.
- We thank You for your great blessing as we continue to walk with you with an expectation for Your greater blessing in our lives.

あなたが私達の全てを赦し、愛し受け入れて下さっているように私達もあなたを受け入れます：

- あなたが、私達のような物も必要として下さっているを感謝します。どうぞ、私達をあなたの使命の為にお用いください。
- あなたの御言葉で導き次のステップへの力と勇気を与えてください。
- あなたの大きい恵みを感謝し、益々あなたが私達の人生を祝福して下さる事に期待して歩みます。